

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1990-1991

24 OCTOBRE 1990

PROJET DE LOI

**relatif à la responsabilité
du fait des produits défectueux**

AMENDEMENTS

N° 1 DE MM. FORET, MUNDELEER ET MAHIEU

Art. 6

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 6. — La responsabilité globale du producteur pour les dommages résultant de la mort ou de lésions corporelles et causés par des articles identiques présentant le même défaut est limitée à un montant qui ne peut être supérieur à 3,2 milliards de FB ».

JUSTIFICATION

Comme le souligne le Conseil d'Etat, la définition d'un mot dans un texte législatif ou réglementaire ne se justifie que dans la mesure où ce mot a, dans ce texte, un sens différent de celui qu'il a dans le langage courant (ou dans d'autres textes de loi ou de règlement). Il se justifiait, par exemple, de définir le mot « produit » dans le texte du présent projet puisque ce projet ne s'appliquera pas à certaines choses (produits de la chasse, de la pêche) qui sont des produits dans le langage courant. Mais l'expression « mise en circulation » n'est pas employée dans un sens différent de celui qu'elle a dans le langage courant. Tout juge

Voir :

- 1262 - 89 / 90 :

— N° 1 : Projet de loi.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1990-1991

24 OKTOBER 1990

WETSONTWERP

**betreffende de aansprakelijkheid
voor produkten met gebreken**

AMENDEMENTEN

N° 1 VAN DE HEREN FORET, MUNDELEER EN MAHIEU

Art. 6

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 6. — De algemene aansprakelijkheid van de producent voor de schade ingevolge overlijden of lichamelijk letsel en veroorzaakt door identieke voorwerpen met dezelfde gebreken, wordt beperkt tot een bedrag dat niet hoger dan 3,2 miljard BF mag liggen ».

VERANTWOORDING

Zoals de Raad van State opmerkt, is het definiëren van een woord in een wet- of verordeningstekst slechts gerechtvaardigd in zoverre dit woord in die tekst een verschillende betekenis heeft dan die welke het in het gewone taalgebruik (of in andere wet- of verordeningsteksten) heeft. In de tekst van dit ontwerp was het bijvoorbeeld gerechtvaardigd een definitie te geven van het woord « produkt », omdat dit ontwerp niet toepasselijk zal zijn op sommige zaken (produkten van de jacht, van de visserij) die produkten zijn in het gewone taalgebruik. De uitdrukking « in het verkeer brengen » wordt echter niet in een andere betekenis ge-

Zie :

- 1262 - 89 / 90 :

— N° 1 : Wetsontwerp.

doté d'un minimum de bon sens pourra dire, sans le recours d'une définition, qu'un produit volé n'a pas été mis en circulation par son producteur, qu'un produit remis à un laboratoire pour y être soumis à des tests n'a pas été mis en circulation. La définition est au surplus, beaucoup moins claire que l'expression définie.

En outre, dans un système de responsabilité objective, une limitation de la responsabilité est généralement la contrepartie de cette responsabilité objective qui constitue une aggravation par rapport à la responsabilité pour faute. En l'absence de toute limitation, le projet risque de provoquer un renchérissement considérable des produits. De plus, le plafond de 3,2 milliards doit permettre aux entreprises de s'assurer à des taux de prix acceptables. Ce plafond se situe, au demeurant, dans un ordre de grandeur équivalent à ceux prévus par la loi du 22 juillet 1985 sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire.

N° 2 DE MM. FORET, MUNDELEER ET MAHIEU

Art. 11

Remplacer le § 1^{er} par ce qui suit :

« § 1^{er}. — *L'indemnisation qui peut être obtenue en application de la présente loi couvre les dommages causés aux personnes par la mort ou par les lésions corporelles et, sous réserve des dispositions qui suivent, les dommages causés aux biens* ».

JUSTIFICATION

L'attribution d'un *pretium doloris* et d'autres indemnités pour dommages immatériels ne se justifie que dans un régime de responsabilité basé sur la faute.

M. FORET
G. MUNDELEER
M. MAHIEU

bruikt dan die welke zij in het gewone taalgebruik heeft. Iedere rechter met een minimumdosis gezond verstand zal ook zonder definitie kunnen zeggen dat een gestolen produkt niet door de producent in het verkeer is gebracht, dat een produkt dat aan een laboratorium is afgegeven om er te worden getest niet in het verkeer is gebracht. De definitie is bovendien heel wat minder duidelijk dan de uitdrukking die gedefinieerd is.

In een stelsel van objectieve aansprakelijkheid is een beperking van de aansprakelijkheid bovendien doorgaans het tegenwicht van die objectieve aansprakelijkheid, die een verzwarende inhoudt ten opzichte van de aansprakelijkheid wegens schuld. Bij gebreke van enige beperking dreigt het ontwerp de produkten aanzienlijk duurder te maken. Voorts moet een grensbedrag van 3,2 miljard de ondernemingen in staat stellen zich tegen een aanvaardbaar tarief te verzekeren. Dat grensbedrag benadert overigens de bedragen waarin is voorzien bij de wet van 22 juli 1985 betreffende de wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van de kernenergie.

N° 2 VAN DE HEREN VAN DE HEREN FORET, MUNDELEER EN MAHIEU

Art. 11

De eerste paragraaf vervangen als volgt :

« § 1. — *De schadeloosstelling die met toepassing van deze wet kan worden verkregen, dekt de schade toegebracht aan personen ingevolge overlijden of lichamelijk letsel en, onverminderd de hiernavolgende bepalingen, de schade toegebracht aan goederen* ».

VERANTWOORDING

De toekenning van een *pretium doloris* en van andere vergoedingen voor immateriële schade is alleen verantwoord in een op schuld steunend stelsel van aansprakelijkheid.